

Neben der schriftlichen Kontrolle sollte stets auch die mündliche Kontrolle erfolgen. Dies wird durch die großen Poster ermöglicht.

Dabei kann die Anfangsfrage in einer sehr offenen Form gestellt werden, z.B.:

 "What can you see in the picture?"

 «Qu'est-ce qu'on peut voir sur l'image?»

 „Was kannst du auf dem Bild sehen?"

Die Anfangsfrage kann aber auch ganz konkrete Details beinhalten, z.B.:

 "What colour is the chair?"

 «De quelle couleur est la chaise?»

 „Welche Farbe hat der Stuhl?"

Lernzielkontrolle mit Hilfe der Kopiervorlagen (ab Seite 11)

Lernjahr 1 (ohne Schrift)

Für alle Bilder

Jedes Kind bekommt ein eigenes Blatt. Die Kinder malen nur die Bilder, bzw. die Gegenstände darauf, nach Diktat an, z.B.:

 "The swing is blue."
oder "The chairs are brown."

 «La balançoire est bleue.»
oder «Les chaises sont brunes.»

 „Die Schaukel ist blau.“
oder „Die Stühle sind braun.“

Lernjahr 2 (ohne Schrift)

Für alle Bilder

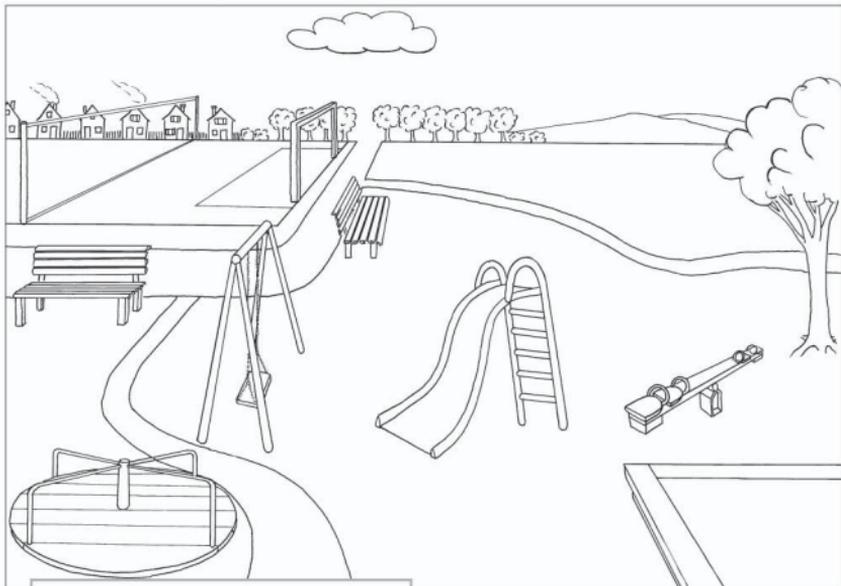
Die Kinder malen einige Dinge hinzu. Dabei wird nicht auf die genaue Platzierung Wert gelegt, sondern nur darauf, ob alles vorhanden ist, z.B.:

 "There is a doll.
It is red."

 «Il y a une poupée.
Elle est rouge.»

 „Es gibt eine Puppe.
Die Puppe ist rot.“

Diese Kontrollen ermöglichen eine recht genaue Einschätzung des Kenntnisstandes der Schülerinnen und Schüler. Für eine Verbalbeurteilung erleichtern sie Aussagen über das Detailwissen.



Verschiedene Dinge werden mit der genauen Platzierung hinzugemalt, z.B.:



"There is a blue ball.
It is next to the swing."



«Il y a une balle bleue.
Elle est à côté de la balançoire.»



„Da ist ein blauer Ball.
Er ist neben der Schaukel.“

Im weiteren Verlauf des Lernjahres kommen dann geschriebene Sätze unter das Bild. Dazu wird die Schwarz-Weiß-Abbildung auf DIN A5 verkleinert und auf die obere Hälfte eines Blattes kopiert.

Darunter kommen z.B. die unten aufgeführten Sätze. Selbstverständlich gibt es viele andere Möglichkeiten. Wählen Sie Gegenstände oder Personen, welche die Kinder in den Stunden vorher erarbeitet haben.



- The blue scooter is next to the left bench.
- There are two girls on the see-saw.
- There are two yellow shovels in the sand-box.
- The eight cherries in the tree are red.
- On the path there are a bike, a purple ball and a green wheelbarrow.
- ...



- La trotinette bleue est à côté de le banc gauche.
- Il y a deux filles sur la balançoire.
- Il y a deux pelles jaunes dans le bac à sable.
- Les huit cerises sur l'arbre sont rouges.
- Sur le chemin, il y a un vélo, un ballon violet et une brouette verte.
- ...

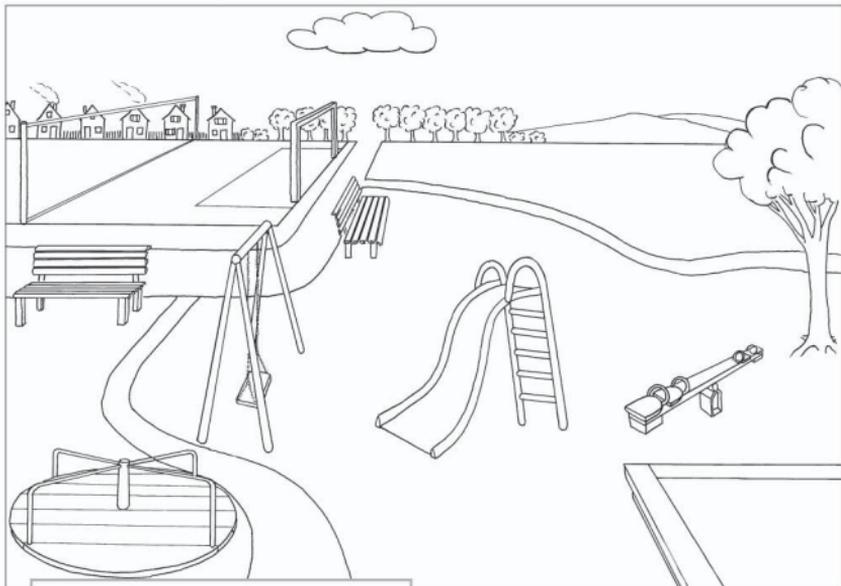


- Der blaue Roller ist neben der linken Bank.
- Da sind zwei Mädchen auf der Wippe.
- Zwei gelbe Schaufeln sind im Sandkasten.
- Die acht Kirschen auf dem Baum sind rot.
- Auf dem Weg sind ein Fahrrad, ein violetter Ball und eine grüne Schubkarre.
- ...

Zur Bewertung:

Für jedes richtig erkannte Detail gibt es einen Punkt: z.B. der Roller, die Farbe blau, die Bank und die linke Bank. Das ergibt für den ersten Satz 4 Punkte.

Nach unseren Erfahrungen haben wir für die halbe erreichte Punktzahl die Note 3,5 gegeben. Das entspricht recht genau dem Kenntnisstand der Kinder.



Man beginnt mit Sätzen vergleichbar der Klasse 3, z.B.:



"There is a blue ball.
It is on the left bench."



«Il y a une balle bleue.
Elle est sur le banc gauche.»



„Da ist ein blauer Ball.
Er ist auf der linken Bank.“

Dann werden die Aussagen aber schwieriger, da Fragen gestellt werden, die eine Antwort verlangen. Zu Beginn einzelne Wörter, später kurze Sätze, die von den Kindern geschrieben oder gemalt werden müssen.



- How many benches are on the playground?
- Draw Michael on the merry-go-round.
- Colour the swing in grey.
- Draw balls in the sandbox. How many balls are there now?
- Draw toys on the playground. What can you see there now? Where are they?
- ...



- Combien de bancs est-ce qu'il y a sur le terrain de jeux?
- Dessine Michael sur le manège.
- Colorie la balançoire en gris.
- Dessine des ballons dans le bac à sable. Combien est-qu'il y en a maintenant?
- Dessine des jouets sur le terrain de jeux. Qu'est-ce que tu peux voir maintenant? Où sont les affaires?
- ...



- Wie viele Bänke sind auf dem Spielplatz?
- Mal Michael auf das Karussell.
- Mal die Schaukel grau an.
- Mal Bälle in den Sandkasten. Wie viele sind dort jetzt?
- Mal Spielsachen auf den Spielplatz. Was kannst du dort jetzt sehen? Wo sind die Sachen?
- ...

Zur Bewertung:

Die Bewertung erfolgt wie im 3. Lernjahr nach richtigen Details. Die Schreibweise der Wörter sollte noch nicht bewertet werden, so lange man das Wort

noch verstehen kann. Auch bei dieser Kontrolle ist meist ein Notenschlüssel von 3,5 für die halbe Punktzahl dem Kenntnisstand der Kinder angemessen.